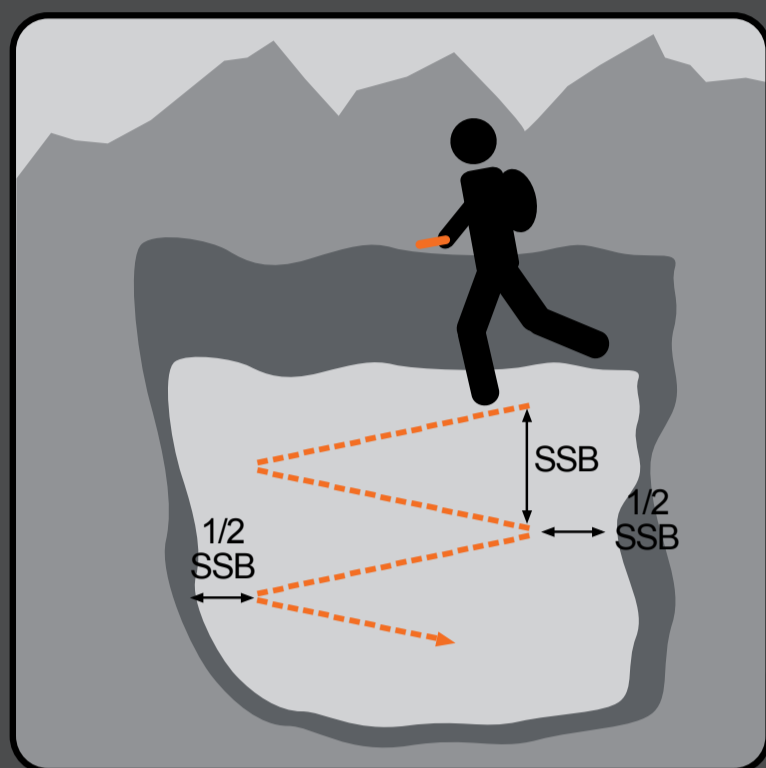


ATC

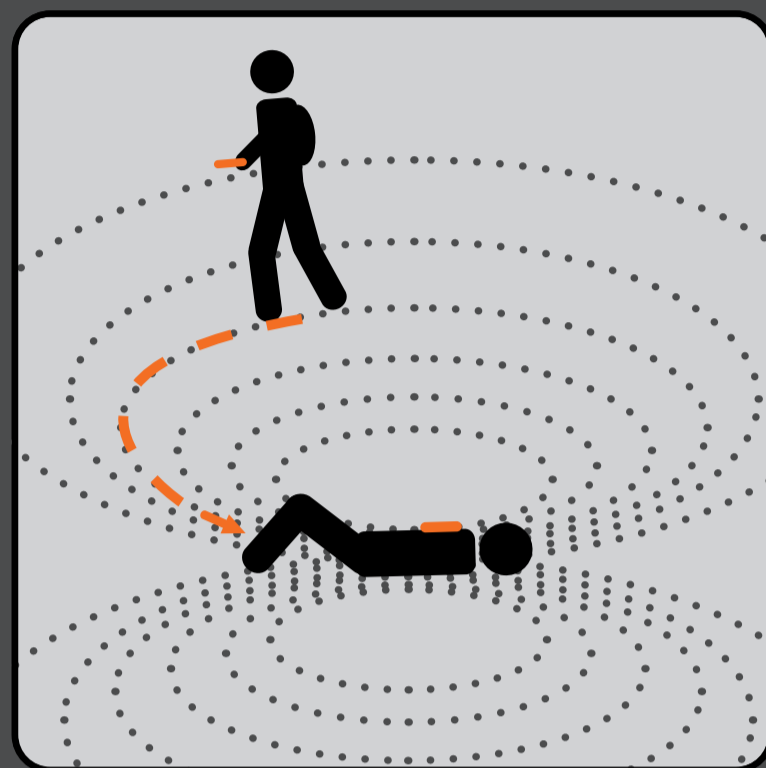


Avalanche Training Center

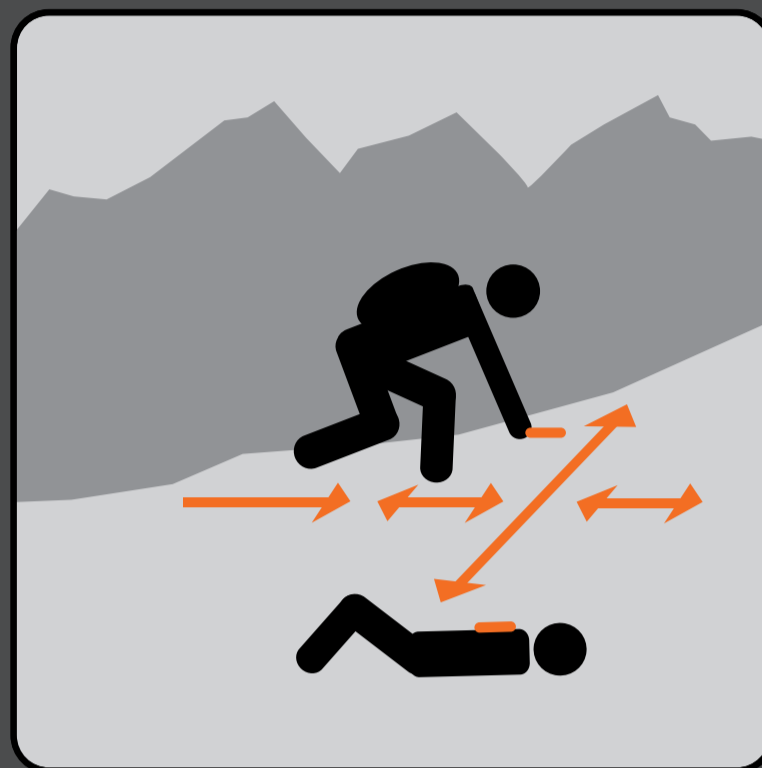
LVS - SUCHPHASEN / DVA PHASES DE RECHERCHE / BEACON - SEARCH PHASES



Signalsuche
Recherche du signal
Signal search



Grobsuche
Recherche approximative
Coarse search



Feinsuche
Recherche fine
Fine search



Punktsuche
Recherche du point
Point search



Ausgraben
Dégager
Digging out

GESCHWINDIGKEIT / VITESSE / SPEED

GENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISION

BEDIENUNGSANLEITUNG / INSTRUCTIONS / MANUAL

1

Anzahl der Verschütteten wählen (max. 5)

Choisir le nombre de victimes (max. 5)

Select the number of buried persons (max. 5)

2

Suchzeit einstellen (max. 20 Min.)

Déterminer le temps de recherche (max. 20 min.)

Set the search time limit (20 minutes max.)

3

START / STOP

START drücken
Die Anlage aktiviert nach dem Zufallsprinzip die eingestellte Anzahl Verschütteter und startet die Uhr.

Presser START
L'installation active le nombre de victimes, choisi selon le principe aléatoire, et la montre démarre.

Press START
The system will now activate the selected number of transmitters and start the timer.

4

Suchen mit LVS und Sonde
Drei Sondentreffer hintereinander im Sekundentakt lösen an der Zentrale ein akustisches Signal aus (Signalton). Zudem wird der Stand des Verschüttetenzählers auf dem Display um 1 reduziert.

Recherche à l'aide du DVA et de la sonde
Trois touchés à la sonde consécutifs et à intervalles d'une seconde déclenchent un signal sonore de la centrale. De plus, le compteur de victimes sur l'affichage est décrétementé d'une unité.

Search by means of beacon and probe
Three consecutive probe hits, one second apart, will trigger an acoustic signal on the control unit (beep). The buried persons counter is decreased by one.

5

Ende der Suchzeit
Nach Ablauf der gewählten Suchzeit (oder wenn alle aktivierten Sender mit der Sonde getroffen wurden) ertönt der Signalton und alle Sender werden ausgeschaltet. **Bitte die Sender nicht ausgraben.**

Fin du temps de recherche
Après écoulement du temps de recherche choisi (ou lorsque tous les émetteurs DVA ont été touchés par la sonde), un signal sonore retentit et tous les émetteurs DVA sont déclenchés. **Prière de ne pas dégager les émetteurs.**

Search time elapsed
When the search time has elapsed or all active transmitters have been hit with a probe, the beep will be activated and all transmitters are switched off. **Please do not dig out the beacon.**

ATC ADVANCED FUNCTIONS: EXPERT MODE MANUAL PLEASE VISIT: www.avalanche-training-center.ch

